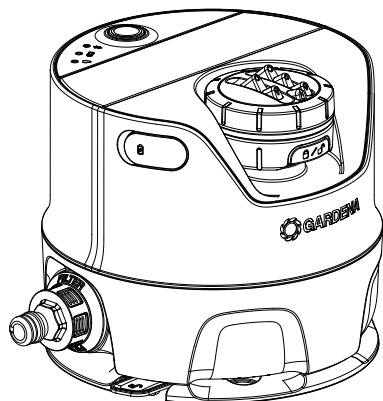
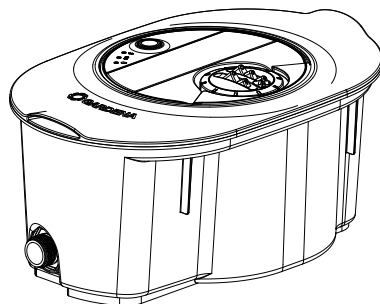




AquaPrecise
(za nadzemnu instalaciju)

Kat. br. 16000



AquaPrecise
(za podzemnu instalaciju)

Kat. br. 16001

Kat. br. 16010

hr Upute za uporabu

Sustav za navodnjavanje/

Sustav za navodnjavanje s cjevovodom

hr **Sustav za navodnjavanje/ Sustav za navodnjavanje s cjevovodom**

Prijevod originalnih uputa

1. SIGURNOSNE UPUTE	3
2. INSTALACIJA	6
2.1 Opseg isporuke	6
2.2 Priprema za instaliranje	7
2.3 Punjenje baterije putem USB ulaza	8
2.4 Instalacija aplikacije GARDENA Bluetooth® na mobilni uređaj	9
2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise	10
2.6 Povezivanje AquaPrecise s aplikacijom GARDENA Bluetooth®	11
2.7 Provođenje ispitivanja udaljenosti raspršivanja	13
2.8 Instalacija sustava AquaPrecise u vrt	15
3. RUKOVANJE	20
3.1 Programiranje sustava AquaPrecise	20
3.2 Ručni gumb	23
3.3 LED zaslon	25
4. ODRŽAVANJE	26
4.1 Uklanjanje/odspajanje uređaja AquaPrecise	26
4.2 Čišćenje solarne ćelije	28
4.3 Čišćenje filtra onečišćenja	29
4.4 Čišćenje glave prskalice	30
4.5 Čišćenje površine turbine	31
5. SKLADIŠTENJE	32
5.1 Isključivanje	32
6. OTKLANJANJE SMETNJI	36
6.1 Zamjena baterije	36
6.2 Tablica pogrešaka	37
7. TEHNIČKI PODACI	39
8. PRIBOR/REZERVNI DIJELOVI	40
9. SERVIS	40
10. ODLAGANJE U OTPAD	41
10.1. Odlaganje proizvoda u otpad	41
10.2. Odlaganje baterije u otpad	41
11. USTUPANJE ZAŠTITNIH ZNAKOVA	42

1. SIGURNOSNE UPUTE

1.1 Sigurnosne upute za sustave za navodnjavanje



UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem.

Spremite sva upozorenja i upute za buduću primjenu.

Pijesak i druge abrazivne tvari mogu ubrzati trošenje pumpe i smanjiti njene performanse.

- Ako korištena voda sadrži pijesak, upotrebljavajte filter (npr. **regulator tlaka GARDENA s ugrađenim filtrom (kat. br. 8200)**).
- Iznad **AquaPrecise** na razini tla nemojte upotrebljavati prozračivač travnjaka ili grablje za prozračivanje.
- Redovito provjeravajte je li **AquaPrecise** neoštećen. Oštećene proizvod nemojte upotrebljavati.
- Odmah uklonite sve oštećene dijelove.
- Oštećene dijelove držite podalje od djece.
Tako smanjujete opasnost od gušenja.
- Kada je **AquaPrecise** ugrađen u kutiju za cjevovod, provjerite podešavanje visine robotske kosilice.
*Tako sprječavate oštećenje sustava **AquaPrecise**.*
- Kutiju za cjevovod zakopajte dovoljno duboko i poštujujte najmanju i najveću dubinu zakopavanja.
Tako smanjujete rizik od spoticanja.
- Kada **AquaPrecise** uklonite iz kutije za cjevovod, zatvorite kutiju s čepom kutije.
Tako smanjujete rizik od spoticanja.

- Čep kutije nemojte preopteretiti (maksimalno opterećenje od 120 kg).
Tako smanjujete rizik od ozljeđivanja stopala i oštećenja prskalice.
- **AquaPrecise** nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama. *Postoji opasnost od eksplozije.*

OPASNOST!



Rizik od zastoja srca!

Ovaj proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To elektromagnetno polje utječe na radi aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata (npr. elektrostimulatora srca) i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

- Prije upotrebe proizvoda obratite se liječniku ili proizvođaču implantata.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, izvadite bateriju.

OPASNOST!



Opasnost od gušenja!

Manji se dijelovi mogu se progutati.

- Tijekom sastavljanja onemogućite pristup maloj djeci.

1.2 Namjena

Sustav za navodnjavanje GARDENA AquaPrecise namijenjen je za vanjsko navodnjavanje vrtova i travnjaka u privatnim okućnicama i vrtovima.

Proizvod nije prikladan za dugotrajnu upotrebu (profesionalni rad).

OPASNOST!



Opasnost od ozljede!

Sustav za navodnjavanje AquaPrecise nije dopušteno upotrebljavati u industrijskim ili komercijalnim primjenama, ili u kombinaciji s kemikalijama, prehrambenim proizvodima ili zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.

1.3 Sigurnosne upute za bateriju

AquaPrecise opremljen je litij-ionskom baterijom, koja se automatski puni putem ugrađene solarne ćelije.

Ako se baterija isprazni, navodnjavanje nije moguće.

→ Provjerite je li solarna ćelija čista.

Tako osiguravate kontinuirano punjenje baterije.

Ako se **AquaPrecise** upotrebljava s uzvodnim ventilom/kontrolerom i upotrebljava se samo za navodnjavanje, ventil se zatvara kada se baterija isprazni.

Za neovisan rad, položaj treba 1 – 2 sata biti izložen izravnoj sunčanoj svjetlosti (impulsno punjenje).

Umjesto toga, bateriju je također moguće puniti putem USB ulaza.

Bateriju svakih šest mjeseci treba napuniti putem USB ulaza (proljeće i jesen).

→ Nakon punjenja putem priključka USB zatvorite poklopac USB ulaza.

*U suprotnom u **AquaPrecise** može prodrijeti voda.*

→ **AquaPrecise** puniti isključivo i zatvorenom prostoru.

Tako USB ulaz štitite od vlage.

→ Prije zimskog skladištenja potpuno napunite bateriju.

→ Bateriju nije dopušteno puniti izravno na suncu.

Baterija se može pregrijati i uzrokovati opasnost od požara.

- Bateriju punite na vatrootpornoj površini.
Baterija tijekom punjenja može postati vruće i uzrokovati opasnost od požara.
- Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove marke GARDENA.
Rezervni dijelovi koje GARDENA nije ispitala mogu povećati rizik od požara ili neispravnosti proizvoda.
- Bateriju nemojte puniti izvan sustava **AquaPrecise**.
Tako smanjujete rizik od požara.
- Prilikom zamjene s baterijom rukujte oprezno.
Oštećena baterija može uzrokovati požar.
- Upotrebljavajte isključivo originalne baterije GARDENA koje preporučuje proizvođač.
Druge baterije ne jamče sigurnost proizvoda.

2. INSTALACIJA

2.1 Opseg isporuke

	Kat. br. 16000	Kat. br. 16001	Kat. br. 16010
AquaPrecise	x	x	x
Montažna ploča	x	–	–
Kutija za cjevovod	–	x	x
Zimski pokrov	–	x	x
Brzi vodič	x	x	x

2.2 Priprema za instaliranje

Prije instalacije sustava **AquaPrecise** morate provesti korake navedene u nastavku:

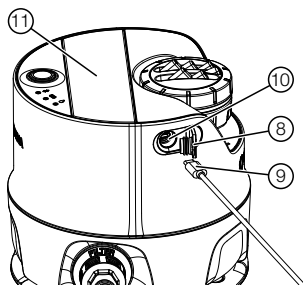
- „2.3 Punjenje baterije putem USB ulaza“
- „2.4 Instalacija aplikacije GARDENA Bluetooth® na mobilni uređaj“
- „2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise“
- „2.6 Povezivanje AquaPrecise s aplikacijom GARDENA Bluetooth® „
- „2.7 Provođenje ispitivanja udaljenosti raspršivanja“

2.3 Punjenje baterije putem USB ulaza

Bateriju je moguće napuniti putem USB-C kabela. Jedinica napajanja s USB priključkom i USB-C kablom nije obuhvaćena isporukom.

Ako baterija nije potpuno napunjena, mogla bi se oštetiti i, u određenim slučajevima, postati iscrpljena ili neupotrebljiva.

Bateriju je dopušteno puniti samo u zatvorenom prostoru, pri temperaturama okoline između 5 °C i 40 °C.



1. Otvorite poklopac USB-a ⑧.
2. Umetnite USB-C priključak ⑨ u USB ulaz ⑩ na **AquaPrecise**.

Ako LED indikator baterije ①b treperi narančasto, baterija se puni.

Ako LED indikator baterije ①b stalno svijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena (vrijeme punjenja, pogledajte 7. TEHNIČKI PODACI).

3. Tijekom postupka punjenja redovito provjeravajte stanje napunjenosti.
4. Kada se baterija potpuno napuni, odspojite USB-C priključak ⑨ od USB ulaza ⑩ na **AquaPrecise**.
5. Zatvorite poklopac USB-a ⑧.

Napomena: Navodnjavanje tijekom punjenja s USB-C kablom nije moguće i programirani vođeni ciklusi preskaču se.

2.4 Instalacija aplikacije GARDENA Bluetooth® na mobilni uređaj

Besplatna **aplikacija GARDENA Bluetooth®** na mobilni se uređaj (pametni telefon/tablet) mora instalirati prije povezivanja sustava **AquaPrecise** s uređajem.

Aplikaciju GARDENA Bluetooth® možete preuzeti iz trgovina Google Play Store ili Apple Store ili možete skenirati sljedeći QR kod:



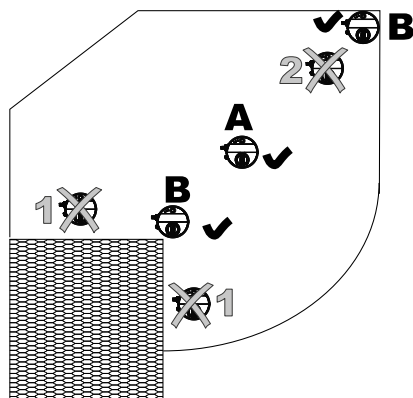
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Preuzmite **aplikaciju GARDENA Bluetooth®** na vaš mobilni uređaj.
2. Instalirajte **aplikaciju GARDENA Bluetooth®** na vaš mobilni uređaj.
3. Otvorite **aplikaciju GARDENA Bluetooth®** na vašem mobilnom uređaju.
4. Odaberite „Dodaj proizvod“.
5. S popisa proizvoda odaberite **AquaPrecise**.

Napomena: **Aplikacija GARDENA Bluetooth®** sada će vas navoditi i kroz sljedeće korake za postavljanje sustava AquaPrecise na prikladnu lokaciju.

2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise

Prije instalacije sustava **AquaPrecise** prema sljedećim kriterijima morate odabrati prikladnu lokaciju za njega:



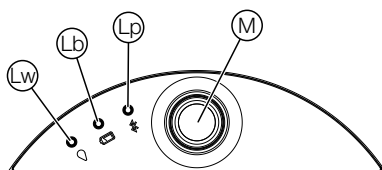
- Najveći domet je 10 m. Zato nijedna točka na obrisu ne može od **AquaPrecise** biti udaljena više od 10 m.
- Najmanji domet je 2 m. Zato nijedna točka na obrisu ne može biti unutar 2 m od **AquaPrecise**.
- U području navodnjavanja ne smiju biti izravne prepreke (npr. stabla).
- Pri najvećem dometu vodeni mlaz može dosegnuti pribl. 3 m. To znači da čak i neizravne prepreke (npr. grane) mogu zaklanjati područje navodnjavanja.
- Budući da nježni i veliki kutovi točnije opisuju obris, izbjegavajte nagle promjene dometa.
- Solarna ćelija mora biti izložena dovoljnoj količine sunčane svjetlosti (1 – 2 sata/dan). Prepreke (npr. stabla) ne smiju blokirati sunčanu svjetlost.
- **AquaPrecise** također je moguće instalirati na vanjski rub navodnjavanog područja (npr. rub travnjaka). Područje navodnjavanja mora se postaviti između 25° i 360°.

2.6 Povezivanje AquaPrecise s aplikacijom GARDENA Bluetooth®

AquaPrecise se s aplikacijom **GARDENA Bluetooth®** mora povezati prije njegove prve upotrebe.

1. Omogućite Bluetooth na mobilnom uređaju.

Ikona za Bluetooth prikazuje se na statusnoj traci mobilnog uređaja.



2. Kratko pritisnite ručni gumb **M** na **AquaPrecise**.

*AquaPrecise se pokreće i LED indikator baterije **Lb** prikazuje stanje napunjenosti baterije (pogledajte „3.3.2 LED indikator baterije **Lb**“).*

3. Zadržite ručni gumb **M** na **AquaPrecise** na tri sekunde.

*Način rada za povezivanje pokreće se na tri minute i LED indikator za Bluetooth **Lp** tijekom tog razdoblja treperi plavo.*

4. Stanite uz **AquaPrecise**.

Vežu je moguće uspostaviti samo ako je mobilni uređaj blizu sustava AquaPrecise.

5. Otvorite **aplikaciju GARDENA Bluetooth®** na vaš mobilni uređaj.

6. S popisa proizvoda odaberite **AquaPrecise**.

*LED indikator za Bluetooth **Lp** deset sekundi svijetli plavo i AquaPrecise se povezuje s aplikacijom GARDENA Bluetooth®.*

Sada je moguće instalirati **AquaPrecise**.

Napomena: Aplikacija GARDENA Bluetooth® sada će vas navoditi i kroz sljedeće korake instalacije.

Ako je **AquaPrecise** već bio instaliran, sada ga je moguće programirati i konfigurirati putem **aplikacije GARDENA Bluetooth®** (pogledajte „3.1 Programiranje sustava AquaPrecise“).

2.7 Provođenje ispitivanja udaljenosti raspršivanja

Preporučujemo obavezno provesti ispitivanje udaljenosti raspršivanja prije instalacije (posebice u kutiju za cjevovod). Ispitivanjem udaljenosti raspršivanja provjerava se je li potreban obris moguće navodnjavati iz odabrane lokacije.

Napomena: U **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** automatski se postavlja upit za ispitivanje udaljenosti raspršivanja pri svakom dodavanju nove lokacije.

AquaPrecise može se usmjeriti u bilo kojem smjeru. **AquaPrecise** preporučujemo postaviti u vrt tako da je priključak okrenut prema izvoru vode.

1. Postavite **AquaPrecise** na travnjak u razini tla, na pravilno odabranoj lokaciji (pogledajte „2.7 Provođenje ispitivanja udaljenosti raspršivanja“).
2. **AquaPrecise** privremeno priključite na dovod vode.
3. Otvorite dovod vode.
4. Kratko pritisnite ručni gumb  na **AquaPrecise**.

AquaPrecise se pokreće i LED indikator baterije  prikazuje stanje napunjenosti baterije (pogledajte „3.3.2 LED indikator baterije “).

5. Otvorite **aplikaciju GARDENA Bluetooth®** na vašem mobilnom uređaju.
6. Pomičite vodeni mlaz unutar područja navodnjavanja (lijevo/desno) uz pomoć **aplikacije GARDENA Bluetooth®**.
7. Povećavajte/smanjujte udaljenost zalijevanja kako biste vidjeli je li moguće navodnjavanje svih uglova/rubova.

Savjet: Ako postoji prepreka, možete postaviti drugu lokaciju za potpuno pokrivanje područja navodnjavanja.

8. Ispitivanje udaljenosti raspršivanja možete završiti kada budete sigurni da je svaka točka obrisa u dometu i da u području nema prepreka.

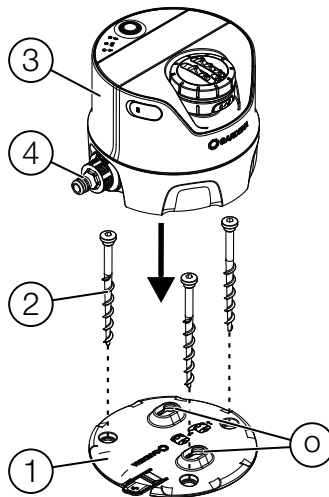
9. Isključite izvor vode.
10. Instalirajte **AquaPrecise** u vrt.

2.8 Instalacija sustava AquaPrecise u vrt

2.8.1 (Kat. br. 16000) Instalacija sustava AquaPrecise na montažnu ploču iznad tla

Ako **AquaPrecise** želite upotrebljavati na različitim lokacijama, možete primijeniti dodatnu **montažnu ploču GARDENA (kat. br. 16022)**.

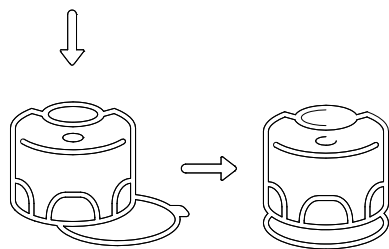
Napomena: Nakon ispitivanja udaljenosti raspršivanja u **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** automatski se postavlja upit za instalaciju.



1. Montažnu ploču ① postavite na razini tla u određeni položaj na travnjaku, sukladno ispitivanju udaljenosti raspršivanja.
2. Isporučenim šesterokutnim ključem uvijte tri vijka za tlo ② u montažnu ploču ① i u tlo (poravnajte da bude savršeno vodoravno).

Tako sprječavate okretanje sustava AquaPrecise.

3. Postavite **AquaPrecise** ③ na montažnu ploču ① tako da oba klina na donjoj stran umetnete u otvore ④ i da stoji ravno na plohi montažne ploče ①.



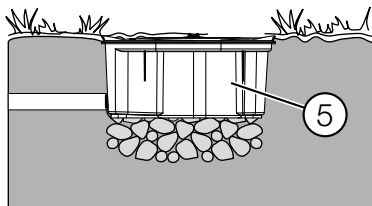
4. Pritisnite AquaPrecise ③ prema priključku ④ dok se ne zabravi na baznu ploču ①.
5. Priključak ④ priključite na dovod vode uz pomoć **originalnog sustava GARDENA.**

2.8.2 (Kat. br. 16001/16010) Podzemna instalacija sustava AquaPrecise u kutiju za cjevovod

Napomena: Nakon ispitivanja udaljenosti raspršivanja u **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** automatski se postavlja upit za instalaciju.

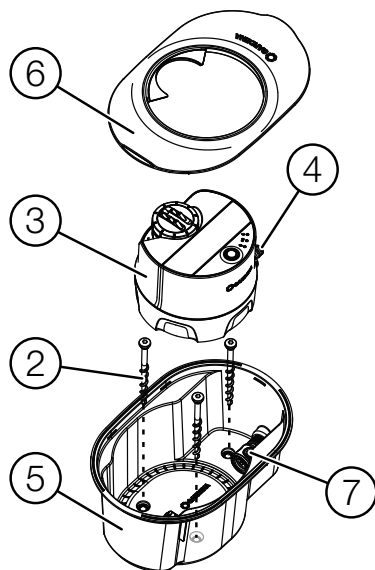
1. Kutiju za cjevovod ⑤ postavite u određeni položaj na travnjaku, sukladno ispitivanju udaljenosti raspršivanja.
2. Položite sve komponente na travnjak.
3. Izrežite cijevi na duljinu.
4. Iskopajte prokope za cijevi i kutiju za cjevovod ⑤ (dubine pribl. 20 – 25 cm).
5. Prokop ispod kutije za cjevovod ⑤ napunite s pribl. 6 cm šljunka.

To osigurava pravilan rad ispusnih utora na kutiji.

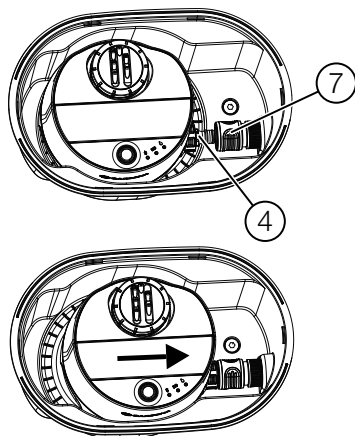


6. Kutiju za cjevovod ⑤ postavite u tlo tako da joj je vrh poravnat s terenom.

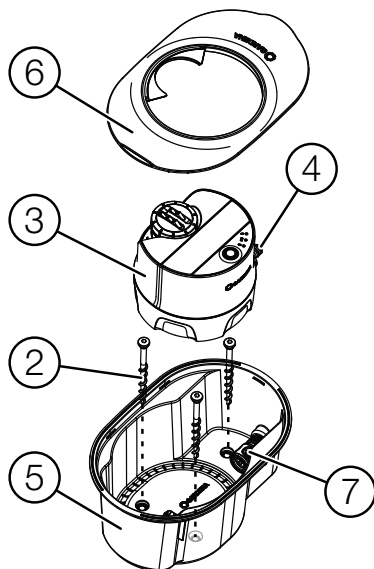
Tako sprječavate oštećenje pri košnji travnjaka.



7. Mogućnost dodatnog pričvršćivanja u tlo: Na kutiji za cjevovod ⑤ probijte tri otvora za tri vijka za tlo.
8. Isporučenim šesterokutnim ključem uvijte tri vijka za tlo ② u kutiju za cjevovod ⑤ i u tlo.
9. Položite cijevi u prokope.
10. Priključite vanjski navoj od 3/4" na kutiji za cjevovod ⑤ uz pomoć **priklučka (kat. br. 2761)** i **priključne cijevi GARDENA od 25 mm (kat. br. 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Napunite prokope zemljom.



12. Postavite **AquaPrecise** ③ u kutiju za cjevovod ⑤ tako da je priključak ④ na **AquaPrecise** usmjeren prema utoru ⑦ na kutiji za cjevovod ⑤.
13. Pritišćite **AquaPrecise** ③ prema utoru ⑦ dok se priključak ④ ne zabravi u utoru ⑦.



14. Postavite poklopac kutije ⑥ na kutiju za cjevovod ⑤.

3. RUKOVANJE

3.1 Programiranje sustava AquaPrecise

3.1.1 Postavljanje sustava AquaPrecise

Upotreba **aplikacije GARDENA Bluetooth®** za postavljanje sustava AquaPrecise.

1. Povežite **AquaPrecise** s **aplikacijom GARDENA Bluetooth®** (Pogledajte „2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise“).
2. Otvorite **aplikaciju GARDENA Bluetooth®** na mobilnom uređaju i nastavite postupak postavljanja.

Napomena: **Aplikacija GARDENA Bluetooth®** sada će vas navoditi i kroz sljedeće korake za postavljanje sustava AquaPrecise.

3.1.2 Funkcije aplikacije GARDENA Bluetooth®

Aplikacija GARDENA Bluetooth® obuhvaća sljedeće funkcije za AquaPrecise:

- Postavljanje lokacija
- Programiranje obrisa
- Izrada rasporeda
- Statistike o potrošnji vode
- Zimski način rada

3.1.3 Programiranje obrisa

Uz pomoć **aplikacije GARDENA Bluetooth®** za **AquaPrecise** moguće je programirati do pet zasebnih brisa. Svaki obris dodjeljuje se lokaciji.

Za ispunjavanje različitih potreba moguće je izraditi najviše 15 rasporeda.

Napomena: Aplikacija GARDENA Bluetooth® sada će vas navoditi i kroz sljedeće korake za programiranje.

Redoslijed programiranja:



Obris se ne može sastojati od manje od dvije rubne točke i više od 360 rubnih točaka. Obrisi se moraju programirati u smjeru kretanja kazaljke na satu. S prvom točkom obrisa uvijek započnite na udaljenoj lijevoj strani područja kojeg je potrebno navodnjavati. Točke obrisa moguće je naknadno mijenjati.

Napomena:

AquaPrecise trajno regulira brzinu distribucije vode uz pomoć „ventila flowBalance“ i brzine okretanja glave prskalice na obrisu. To omogućuje jednoliku distribuciju vode bez preklapanja površina.

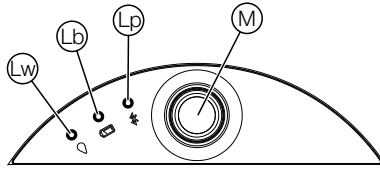
Raspored koji podržava GARDENA također u obzir uzima veličinu obrisa i sukladno prilagođava vremena navodnjavanja. Za ručni raspored vrijeme navodnjavanja i učestalost postavljaju se (zapremina navodnjavanja u l/m² prikazuje se u **aplikaciji GARDENA Bluetooth®**).

3.1.4 Način rada za uzvodni ventil

AquaPrecise moguće je i kombinirati s uzvodnim ventilima (npr. **regulacija vode GARDENA**).

U ovom slučaju ugrađeni ventil bit će trajno otvoren. **AquaPrecise** navodnjavanje obriše započinje čim ugrađena turbina otkrije protok vode.

3.2 Ručni gumb



Pritiskanjem ručnog gumba možete provesti sljedeće radnje:

- **kratki pritisak:** pokretanje sustava **AquaPrecise**, prikaz statusa baterije
- **dva kratka pritiska (unutar deset sekundi):** pokretanje ručnog navodnjavanja
- **zadržavanje gumba pritisnutim (pribli. tri sekunde):** pokretanje načina rada za povezivanje
- **zadržavanje gumba pritisnutim (pribli. 30 sekundi):** ponovno pokretanje uređaja

3.2.1 Ručno navodnjavanje

→ **Kratko** dvaput pritisnite ručni gumb **M** (unutar deset sekundi).

*Započinje ručno navodnjavanje i LED indikator navodnjavanja **Lw** treperi.*

Vrijeme ručnog navodnjavanja unaprijed je postavljeno u **aplikaciji GARDENA Bluetooth®**. Zadano se uvijek navodnjava obris koji je u **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** posljednji odabran. Ako s **aplikacijom GARDENA Bluetooth®** još nije provedeno ručno navodnjavanje, odabire se posljednji izrađeni obris.

Ako se ručno pokrenuto navodnjavanje preklapa s programiranim rasporedom, programirano vrijeme pokretanja premošćuje se.

Aktivno navodnjavanje moguće je zaustaviti kratkim pritiskom ručnog gumba.

3.2.2 Način rada za povezivanje vezom Bluetooth®

Kratkometna interakcija između **AquaPrecise** i mobilnog uređaja naziva se Bluetooth®.

1. Ručni gumb  na **AquaPrecise** zadržite pritisnutim tri sekunde.

Način rada za povezivanje pokreće se na tri minute i LED indikator za Bluetooth  tijekom tog razdoblja treperi plavo.

2. Povežite **AquaPrecise** s aplikacijom **GARDENA Bluetooth®** (Pogledajte „2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise“).

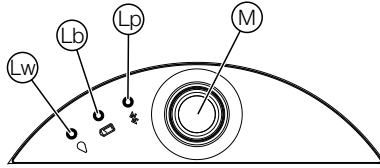
3.2.3 Ponovno pokretanje uređaja

AquaPrecise je moguće ponovno pokrenuti.

- Ručni gumb  na **AquaPrecise** zadržite pritisnutim 30 sekundi.

Na AquaPrecise uključuju se svi LED indikatori i on se ponovno pokreće.

3.3 LED zaslon



3.3.1 LED indikator navodnjavanja

- Svijetli plavo deset sekundi: aktivno navodnjavanje

3.3.2 LED indikator baterije

Nakon kratkog pritiskanja ručnog gumba

- Svijetli zeleno: baterija napunjena $> 20 \%$
- Svijetli crveno: baterija $\leq 20 \%$ (navodnjavanje nije moguće pokrenuti)
- Treperi crveno: baterija $\leq 5 \%$ (trenutačno navodnjavanje je obustavljeno)

Kada se upotrebljava uzvodni ventil (npr. **regulacija vode GARDENA**): unutarnji ventil zatvara se ako je napunjenost baterije $\leq 5 \%$, a otvara se ako je $\geq 20 \%$

Tijekom postupka punjenja:

- Treperi narančasto: baterija se puni
- Svijetli zeleno: baterija je napunjena

3.3.3 LED indikator za Bluetooth

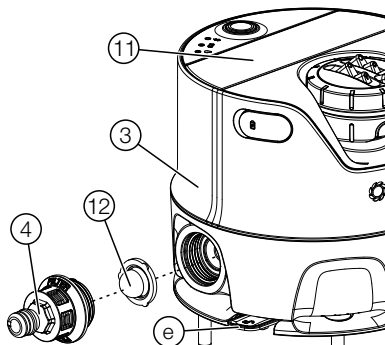
- Treperi plavo: Pokrenut je način rada za povezivanje vezom Bluetooth
- Svijetli plavo deset sekundi: Aktivna veza s mobilnim uređajem

4. ODRŽAVANJE

4.1 Uklanjanje/odspajanje uređaja AquaPrecise

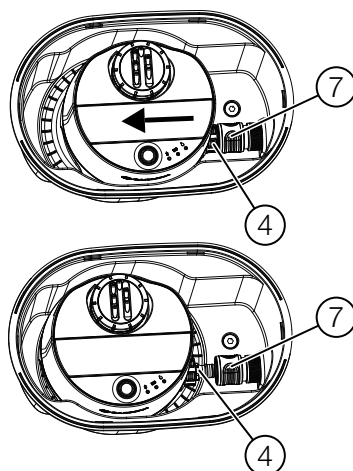
Prije svih radova čišćenja preporučujemo **AquaPrecise** ③ ukloniti s montažne ploče ① ili ukloniti ga iz kutije za cjevovod ⑤.

4.1.1 (Kat. br. 16000) Uklanjanje s montažne ploče



1. Pritisnite zabravni mehanizam ⑤ i **AquaPrecise** ③ prema stražnjoj strani izvucite iz priključka ④.
2. Povlačenjem prema gore uklonite **AquaPrecise** ③ s montažne ploče ①.

4.1.2 (Kat. br. 16001/16010) Uklanjanje iz kutije za cjevovod

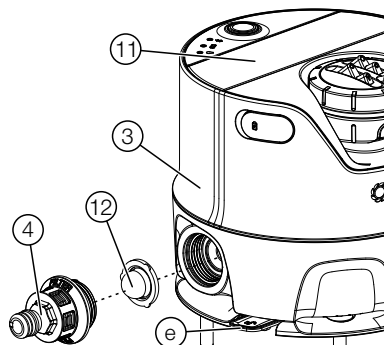


1. Zabravni mehanizam utora ⑦ povucite prema natrag pa **AquaPrecise** ③ vucite naprijed dok priključak ④ ne popusti.
2. Uklonite **AquaPrecise** ③ iz kutije za cjevovod ⑤ povlačenjem prema gore.

4.2 Čišćenje solarne ćelije

Kako biste osigurali uvijek dovoljnu napunjenost baterije, onečišćenu solarnu ćeliju ⑪ morate očistiti.

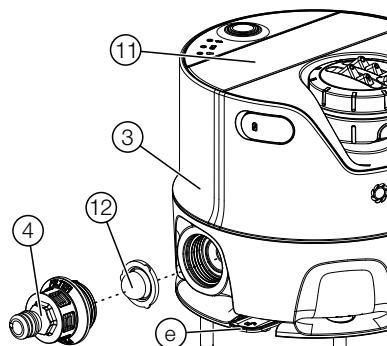
Nemojte upotrebljavati korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.



→ Solarnu ćeliju ⑪ očistite vlažnom krpom.

4.3 Čišćenje filtra onečišćenja

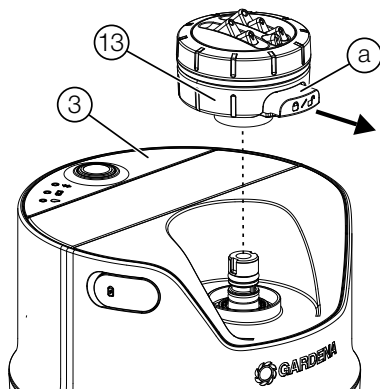
Ako se domet navodnjavanja smanji, to može ukazivati na onečišćenost filtra onečišćenja.



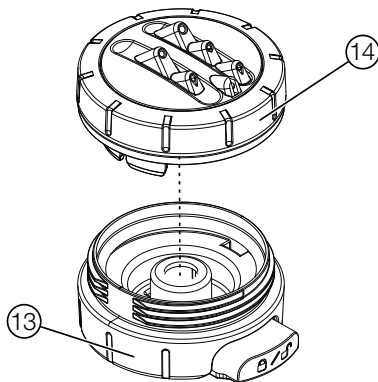
1. Odvijte priključak ④ na **AquaPrecise** ③.
2. Izvucite filter onečišćenja ⑫ iz **AquaPrecise** ③.
3. Pod tekućom vodom očistite filter onečišćenja ⑫ i priključak ④.
4. Slijedeći prethodne korake obrnutim redoslijedom ponovno ugradite filter onečišćenja ⑫.

4.4 Čišćenje glave prskalice

Neujednačen obrazac navodnjavanja može ukazivati na onečišćenost glave prskalice.



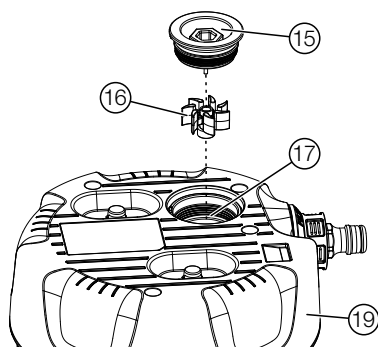
1. Izvucite zabravni mehanizam (a) na glavi prskalice (13).
2. Uklonite glavu prskalice (13) izvlačenjem prema gore iz **AquaPrecise** (3).



3. Odvijte poklopac mlaznice (14) s glave prskalice (13).
4. Pod tekućom vodom očistite poklopac mlaznice (14) i glavu prskalice (13).
5. Slijedeći prethodne korake obrnutim redoslijedom ponovno ugradite glavu prskalice (13).
6. Utisnite zabravni mehanizam (a) natrag u glavu prskalice (13).

4.5 Čišćenje površine turbine

Ako se domet navodnjavanja smanji, to može ukazivati na onečišćenost protočne površine turbine.



1. Odvijte poklopac turbine ⑮ s donje strane ⑲ uređaja **AquaPrecise** ③.
2. Uklonite turbinu ⑯ iz poklopca turbine ⑮.
3. Isperite površinu turbine ⑰ vodom.
4. Pod tekućom vodom očistite poklopac turbine ⑮ i turbinu ⑯.
5. Slijedeći prethodne korake obrnutim redoslijedom ponovno ugradite poklopac turbine ⑮ i turbinu ⑯.

5. SKLADIŠTENJE

5.1 Isključivanje

Proizvod ne smije biti dostupan djeci.

AquaPrecise nije otporan na mraz, stoga se tijekom zime mora uskladištiti u prostoru zaštićenom od mraza.

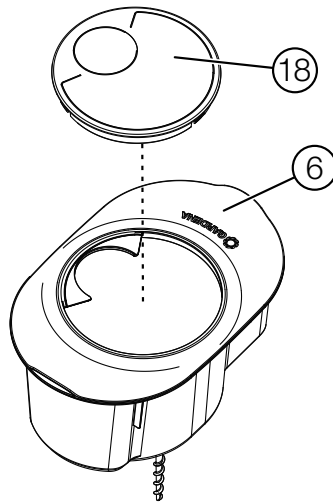
5.1.1 (16000) AquaPrecise iznad tla

1. Isključite izvor vode (slavina) ili odspojite dovod vode od pumpe.
2. Povežite **AquaPrecise** s **aplikacijom GARDENA Bluetooth®** (Pogledajte „2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise“).
3. U **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** pristupite postavkama, otvorite ventil i obustavite rasporede.
4. Odspojite crijevo od uređaja **AquaPrecise**.
5. Uklonite **AquaPrecise** s montažne ploče ① (pogledajte „4.1.1 (kat. br. 16000) Uklanjanje s montažne ploče“).
6. Očistite **AquaPrecise** (solarnu ćeliju, filter onečišćenja, glavu prskalice i površinu turbine), pogledajte „4. ODRŽAVANJE“.
7. Napunite bateriju putem USB ulaza ⑩ (pogledajte „2.3 Punjenje baterije putem USB ulaza“).
8. **AquaPrecise** uskladištite na zatvorenoj lokaciji zaštićenoj od mraza.
9. U **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** odaberite „Zimski način rada“.

AquaPrecise je u stanju pripravnosti radi uštede energije, a rasporedi su obustavljeni.

5.1.2 (16001/16010) AquaPrecise ispod zemlje

1. Isključite izvor vode (slavina) ili odspojite dovod vode od pumpe.
2. Povežite **AquaPrecise** s **aplikacijom GARDENA Bluetooth®** (Pogledajte „2.5 Odabir prikladne lokacije za AquaPrecise“).
3. U **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** pristupite postavkama, otvorite ventil i obustavite rasporede.
4. Pričekajte na ispuštanje vode putem **ispušnog ventila GARDENA (kat. br. 2760)** ili isperite sustav s **kompletom za pražnjenje ventila GARDENA (kat. br. 2770)**.
5. Uklonite **AquaPrecise** iz kutije za cjevovod ⑤ (pogledajte „4.1.2 (kat. br. 16001/16010) Uklanjanje iz kutije za cjevovod“).
6. Očistite kutiju za cjevovod ⑤.



7. Čep kutije ⑱ postavite na poklopac kutije ⑥.
Tako sprječavate upadanje predmeta i životinja u kutiju za instalaciju.
8. Očistite **AquaPrecise** (solarnu ćeliju, filter onečišćenja, glavu prskalice i površinu turbine), pogledajte „4. ODRŽAVANJE“.
9. Napunite bateriju putem USB ulaza ⑩ (pogledajte „2.3 Punjenje baterije putem USB ulaza“).

10. **AquaPrecise** uskladištite na zatvorenoj lokaciji zaštićenoj od mraza.
11. U **aplikaciji GARDENA Bluetooth®** odaberite „Zimski način rada“.

AquaPrecise je u stanju pripravnosti radi uštede energije, a rasporedi su obustavljeni.

5.1.3 Ponovno aktiviranje uređaja AquaPrecise nakon zime

U zimskom načinu rada (stanje pripravnosti) veza Bluetooth onemogućena je radi uštede energije.

1. Napunite bateriju putem USB ulaza ⑩ (pogledajte „2.3 Punjenje baterije putem USB ulaza“).
2. Kratko pritisnite ručni gumb ① na **AquaPrecise**.

AquaPrecise se pokreće i LED indikator baterije ④ prikazuje stanje napunjenosti baterije (pogledajte „3.3.2 LED indikator baterije ④“).

3. Povežite **AquaPrecise** s aplikacijom **GARDENA Bluetooth®** (pogledajte „2.6 Povezivanje AquaPrecise s aplikacijom GARDENA Bluetooth®“).

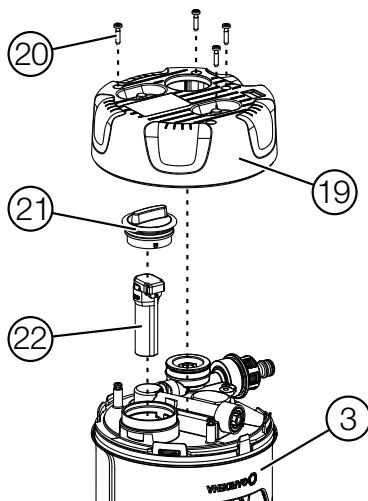
Rasporedi se automatski ponovno aktiviraju.

6. OTKLANJANJE SMETNJI

6.1 Zamjena baterije

Rezervni dijelovi marke GARDENA dostupni su kod najbližeg zastupnika tvrtke GARDENA ili servisera tvrtke GARDENA.

→ Upotrebljavajte samo originalnu **bateriju GARDENA** (kat. br. 16000-00.690.00).



1. Odvijte četiri vijka ②0 s donje strane ①9 uređaja **AquaPrecise** ③.
2. Uklonite dno ①9 uređaja **AquaPrecise** ③.
3. Odvijte poklopac baterije ②1.
4. Uklonite bateriju ②2.
5. Slijedeći prethodne korake obrnutim redoslijedom postavite novu bateriju ②2.

6.2 Tablica pogrešaka

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Domet navodnjavanja manji je nego tijekom prvog puštanja u rad	Filtar onečišćenja je onečišćen.	→ Očistite filtari onečišćenja.
	Slavina nije dovoljno otvorena.	→ Više otvorite slavinu.
	Tlak vode je prenizak.	→ Povećajte tlak/dovod vode.
	Glava prskalice je onečišćena.	→ Očistite glavu prskalice.
	Domet navodnjavanja neispravno je programiran.	→ Ponovno programirajte domet navodnjavanja.
Domet navodnjavanja veći je nego tijekom prvog puštanja u rad	Turbina je onečišćena.	→ Očistite turbinu.
Obrazac navodnjavanja nije ujednačen	Glava prskalice je onečišćena.	→ Očistite glavu prskalice.
	Glava prskalice je oštećena.	→ Obratite se servisu tvrtke GARDENA.
AquaPrecise ne reagira	Baterija je prazna.	→ Napunite bateriju putem USB ulaza.
	Zaštitna ploča solarne ćelije onečišćena je ili pokrivena.	→ Očistite zaštitnu ploču ili osigurajte dovoljno sunčane svjetlosti.
	Baterija je neispravna.	→ Zamijenite bateriju.
Nema navodnjavanja, raspored se ne izvodi	Baterija je prazna.	→ Napunite bateriju putem USB ulaza.
	Nema protoka vode.	→ Propustite protok vode.
Povezivanje vezom Bluetooth nije moguće	Uključeno je stanje pripravnosti.	→ Kratko pritisnite ručni gumb  .
Pogreška punjenja: LED indikator baterije  treperi crveno	Baterija se tijekom punjenja pregrijala.	→ Pričekajte da se baterija ohladi.

NAPOMENA:

Popravke je dopušteno provoditi samo u servisnim odjelima tvrtke GARDENA ili kod specijaliziranih zastupnika s odobrenjem tvrtke GARDENA.

- U slučaju drugih kvarova obratite se servisnom odjelu tvrtke GARDENA (pogledajte poledinu).

7. TEHNIČKI PODACI

AquaPrecise	Jedinica	Vrijednost (kat. br. 16000/16001/16010)
Litij-ionska baterija	mAh	5000
Vrijeme punjenja putem USB ulaza (ovisno o punjaču baterije)	h	3 – 8
Priključak za slavinu (kat. br. 16001/16010)	Inči	3/4
Raspon radnih temperatura	°C	5 – 60
Maks. temperatura medija	°C	30
Raspon tlaka:		
AquaPrecise	bar	2 – 12
Sustav cjevovoda GARDENA	bar	2 – 6
Domet navodnjavanja pri 2 bar	m	2 – 10
Površina navodnjavanja pri 2 bar	m ²	320
Područje navodnjavanja	°	25 – 360
Protok vode:		
Min. domet	l/h	200
Maks. domet	l/h	600

8. PRIBOR/REZERVNI DIJELOVI

Kutija za cjevovod GARDENA	Za podzemnu instalaciju.	Kat. br. 16021
Montažna ploča GARDENA	Za nadzemnu instalaciju.	Kat. br. 16022
Zimski pokrov GARDENA	Zamjena za oštećeni zimski pokrov.	Kat. br. 16001-00.600.16
Mlaznica GARDENA za AquaPrecise	Zamjena za oštećenu mlaznicu.	Kat. br. 16000-00.670.00
Rezervna baterija GARDENA	Zamjena za neispravnu bateriju.	Kat. br. 16000-00.690.00

9. SERVIS

Ažurirane kontaktne informacije možete pronaći na mreži na:

www.gardena.com/contact

10. ODLAGANJE U OTPAD

10.1. Odlaganje proizvoda u otpad

(sukladno Direktivi 2012/19/EU/S.I. 2013 br. 3113)



Proizvod nije dopušteno odlagati u uobičajen komunalni otpad. Morate ga odložiti u otpad u skladu s lokalnim zakonima za zaštitu okoliša.

VAŽNO!

- Proizvod u otpad odložite putem komunalnog lokalnog reciklažnog odlagališta.

10.2. Odlaganje baterije u otpad



Li-ion

Baterija proizvođača sadrži litij-ionske ćelije koje po isteku radnog vijeka treba odložiti odvojeno od običnog komunalnog otpada.

VAŽNO!

1. Potpuno ispraznite litij-ionske ćelije (obratite se servisu tvrtke GARDENA).
2. Preko kontakata zalijepite traku kako biste spriječili kratko spajanje ćelija.
3. Litij-ionske ćelije pravilno odložite u otpad u ili putem lokalnog reciklažnog centra.

11. USTUPANJE ZAŠTITNIH ZNAKOVA

Natpis i logotipi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i tvrtka GARDENA za svaku upotrebu tih zaštitnih znakova posjeduje licenciju.

Apple i logotip Apple zaštitni su znakovi tvrtke Apple Inc. registrirani u Sjedinjenim Državama i drugim državama.

App Store je uslužni znak tvrtke Apple Inc. registriran u Sjedinjenim Državama i drugim državama.

Logotipi Google i Google Play logotipi zaštitni su znakovi tvrtke Google LLC.

Drugi zaštitni znakovi i trgovinski nazivi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

hr		EU izjava o sukladnosti
Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.		
Naziv proizvoda:		Sustav za navodnjavanje/ Sustav za navodnjavanje s cjevovodom
Tip:		AquaPrecise
Kat. br.		16000 16001 / 16010
EU direktive:		2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU
Usklađene norme:		EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8
Prikupljena dokumentacija:		GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm
Godina CE oznake:		2024
Ulm:		31.12.2024
Ovlašteni predstavnik:		 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering

en	UK CA	Declaration of Conformity [only for UK]
The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.		
Description of the product:		Irrigation System / Pipeline Irrigation System
Type:		AquaPrecise
Article number:		16000 16001 / 16010
UK regulations:		S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032
Designated standards:		EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8
Deposited documentation:		GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm
UK Importer:		Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP
Ulm:		31.12.2024
Authorised representative:		 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-93079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.de/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benevides, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishchanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xisusi Firmasi
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаровича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JOE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@joe.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Lixiat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashwilli street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezoszo@galat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurvartar 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoSo Aye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 1115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4299

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Krawarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 Q/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierraz y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 252 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khani@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Duricka 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vesterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägerwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhamet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 228887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Алпест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагіївка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai khu Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citrean Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.01/12.24
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com